Tha Ap 220 — 218. Akkantasaññaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap220/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

218. Akkantasaññaka

Walt 2355 In the past I, having taken

a crude cloak to my preceptor,

I am studying a mantra

to split arrows with an arrow. Verse 1

Walt 2356 I saw the Buddha, Stainless One,

Sacrificial Recipient,

the Chief, Superb, Bull among Men,

Tissa Buddha, Best Elephant. Verse 2

Walt 2357 That crude cloak was spread out by me

for the Best Man, who was walking,

the Lofty One, the Great Hero,

the World’s Best, the Bull of Men. Verse 3

Walt 2358 Having seen that Lamp of the World,

who was Flawless, the Moon-like One,

I then worshipped the Teacher’s feet,

with a mind which was very clear. Verse 4

Walt 2359 In the ninety-four aeons since

I gave that crude cloak to Buddha,

I’ve come to know no bad rebirth:

the fruit of giving a crude cloak. Verse 5

Walt 2360 In the thirty-seventh aeon

hence there was one lord of people,

known by the name of Sunanda,

a wheel-turning king with great strength. Verse 6

Walt 2361 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 7

Thus indeed Venerable Akkantasaññaka Thera spoke these verses.

The legend of Akkantasaññaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.